

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOW JONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION

JUEVES, 1 DE MAYO, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—
INTERNACIONAL

La Fed anunció su séptimo recorte en la tasa básica de interés desde el inicio de la crisis de crédito en julio de 2007. El comité de política monetaria del banco central de EE.UU. rebajó la tasa referencial en un cuarto de punto porcentual, a 2%, su nivel más bajo desde fines de 2004, y señaló que podrá hacer una pausa en los recortes en medio de los temores de recesión. Ayer, el Departamento de Comercio informó que el PIB de EE.UU. creció 0,6% en el primer trimestre.

■ **Time Warner**, conglomerado estadounidense de medios, anunció que escindirán su división de TV por cable, sin ofrecer detalles sobre cómo estructurará la transacción. La empresa reportó una ganancia neta de US\$771 millones en el primer trimestre, 36% menos que lo registrado un año antes.

■ **British Airways**, aerolínea del Reino Unido, y sus pares estadounidenses American Airlines y Continental Airlines están negociando la creación de una alianza de marketing, anunció la compañía aérea británica. Según fuentes del tanto, dicha alianza tendrá que enfrentar el escrutinio de las autoridades antimonopolio.

■ **Procter & Gamble** terminó su tercer trimestre fiscal el 31 de marzo con una ganancia neta de US\$2.710 millones, 7,9% más que en el mismo lapso de 2007. El gigante de productos para el hogar y cuidado personal advirtió que el alza en los precios de los commodities continuará presionando sus resultados.

■ **BG Group**, compañía británica de gas, ofreció US\$12.000 millones para adquirir a Origin, la mayor productora de gas de Australia. Los analistas creen que los accionistas de Origin no podrán resistirse a la oferta, que paga una prima de 40% sobre el valor de las acciones de la empresa al cierre del martes.

■ **Essar**, siderúrgica india, informó que comprará a la productora y distribuidora estadounidense de acero Esmark. La transacción fue valorada por ejecutivos de Esmark en US\$1.100 millones.

■ **El Banco de Japón** rebajó de 2,1% a 1,5% sus previsiones de crecimiento de la economía para el año fiscal que terminará el 31 de marzo de 2009. El banco central japonés basó su decisión en el crecimiento económico más lento en EE.UU. y otros países y las alzas en los precios de energía y materias primas.

■ **La confianza** en la economía de la zona euro entre los empresarios del bloque cayó en abril a su nivel más bajo desde agosto de 2005, demuestra una encuesta mensual realizada por la Comisión Europea.

■ **Siemens** reportó una caída de 68% en su ganancia neta del primer trimestre frente al mismo lapso del año anterior, a US\$597 millones. El conglomerado alemán de ingeniería ha sido afectada por rebajas contables para cubrir pérdidas en divisiones en desaceleración y por un incremento en los costos ligados a una investigación de corrupción que involucra a algunas de sus filiales.

REGIONAL

Multi-Long, empresa brasileña especializada en reestructuraciones, ofreció US\$1.500 millones por Alitalia, informó su presidente ejecutivo Michael Breslow. Ni el gobierno italiano, dueño del 49,9% de la aerolínea italiana, ni los ejecutivos de Alitalia comentaron la oferta. Hace dos años, Multi-Long hizo un intento infructuoso de comprar la aerolínea brasileña Varig.

■ **Pemex** identificó siete nuevos campos de crudo y gas natural y ha iniciado los estudios para calcular sus reservas potenciales, informó Luis Ramos, gerente de reservas de hidrocarburos de la petrolera estatal mexicana.

■ **Isonor**, eléctrica española, se adjudicó una concesión de 30 años para gestionar dos líneas de transmisión. La firma ofreció US\$181 millones por el proyecto, informó el gobierno peruano.

■ **Las autoridades** antimonopolio de México abrieron una nueva investigación, la octava en cinco meses, sobre supuestas prácticas anticompetitivas de las empresas del magnate Carlos Slim. El principal blanco son las telefónicas América Móvil y Telmex, ambas consideradas dominantes.

■ **Ecuador** confirmó que asumirá el control de la operación de Porta Celular, una filial de América Móvil, a partir del 29 de agosto. Conatel, el ente regulador de las telecomunicaciones en Ecuador, desestimó la última oferta que hizo la empresa mexicana.

■ **Mexichem**, empresa química mexicana, acordó pagar US\$33 millones a la británica Fiberweb por Bidim, fabricante brasileño de poliéster y otros productos textiles.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

La reducción en el envío de remesas desde EE.UU. elevaría la pobreza en América Latina

POR MIRIAM JORDAN

El enfriamiento económico en Estados Unidos aunado a los esfuerzos por restringir la inmigración ilegal está provocando que muchos menos inmigrantes latinoamericanos envíen remesas a sus países de origen.

Un informe publicado el miércoles por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) halló que el porcentaje de los inmigrantes en EE.UU. que envían remesas cayó a la mitad a principios de este año, en comparación con el 73% de hace dos años.

Joel Hernández, quien por cinco años gozó de trabajo estable en el sector de la construcción, dice que hasta fines del año pasado ganaba unos US\$1.400 al mes y enviaba un tercio de esa cifra a sus dos hijas en Perú. Ahora que le salen menos trabajos, "mando dinero a casa cuando puedo", dice el jornalero de 39 años que vive en Maryland.

Para ahorrar dinero en el alquiler de su departamento, Hernández consiguió que otros tres inmigrantes se fueran a vivir a su departamento, donde ya vivían otros tres. La idea es dividir los US\$1.000 mensuales del alquiler y quedarse con más dinero para mandar a Perú. "Tengo que mantener a mis hijas", dice. "Para eso vine".

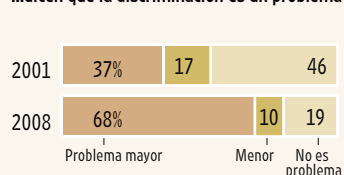
El informe del BID revela la primera desaceleración en las remesas desde que la institución empezó a cuantificarlas hace ocho años. "A partir de 2000, los inmigrantes han estado mandando dinero a sus países", dijo Donald Terry, el experto del banco en remesas. "Eso ahora se frenó".

Si la actual tendencia se mantiene durante el resto del año, el número de inmigrantes que envían dinero a Latinoamérica bajará a unos 9,4 millones este año, frente a los 12,6 millones de 2006.

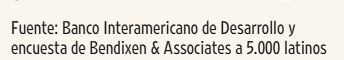
Tiempos difíciles

Proporción de los inmigrantes latinoamericanos en EE.UU. que...

...dicen que la discriminación es un problema

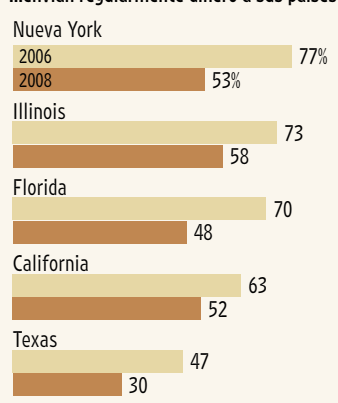


...dicen que es más difícil conseguir un empleo bien pagado ahora que en 2007



Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo y encuesta de Bendixen & Associates a 5.000 latinos

...envían regularmente dinero a sus países



Tal descenso podría afectar a millones de familias, desde México a Argentina, que se sostienen gracias a las remesas para cubrir sus necesidades, dice el estudio.

El Banco de México, por ejemplo, informó el miércoles que las remesas provenientes de EE.UU. descendieron un 2,9% durante el primer trimestre frente al mismo lapso de 2007.

"Se observará un incremento en los niveles de pobreza en América Latina que podría obligar a más gente a emigrar" a EE.UU., asegura Terry.

El BID, que financia obras de infraestructura y otros proyectos en América Latina, entrevistó a cerca de 5.000 inmigrantes latinoamericanos de EE.UU., legales e indocumentados, en febrero.

El sondeo halló que los inmigrantes que siguen enviando dinero a sus países mandan sumas más grandes y con mayor frecuencia, por lo que el nivel total de remesas a la región podría alcanzar los US\$45.900 millones del año pasado,

señaló el banco.

Razones políticas y económicas

Varios factores influyen sobre la capacidad de los inmigrantes de enviar dinero a su país de origen.

Los altos costos del combustible y los alimentos ejercen una presión desproporcionada sobre los salarios de los obreros.

Asimismo, la desaceleración de la economía estadounidense, especialmente en la industria de la construcción, ha contribuido a que el desempleo entre los hispanos crezca de 5,2% en 2006 a 7,1% en el primer trimestre de este año.

Ricardo Mejía, un organizador de jornaleros en Maryland, dice que los trabajadores que antes cobraban US\$15 la hora, ahora aceptan trabajos de media jornada que pagan US\$10 la hora. "Aceptan cualquier trabajo pequeño con tal de obtener dinero para su alimentación o vivienda", dice. "Mucha

gente no logra enviar dinero a casa".

EE.UU. alberga a 18,8 millones de latinoamericanos adultos de los cuales casi la mitad son ilegales, según la encuesta del BID. Los inmigrantes envían a sus hogares un promedio de US\$325 unas 15 veces al año.

Las remesas representan un ingreso de dólares vital para la economía de países como México y El Salvador. Sin embargo, el auge del envío de remesas a América Latina en los últimos años ha perdido fuerza; el crecimiento en 2007 fue de apenas un dígito y podría estancarse o caer en 2008.

Además de la economía, el estudio del BID resalta otro factor que pesa en la reducción de las remesas: una variedad de nuevas leyes en ciudades y estados que buscan frenar la inmigración ilegal. Casi la mitad de los inmigrantes que participaron en el sondeo de la entidad dijeron que el sentimiento antiinmigrante dificulta el envío de dinero a casa.

Manuel Orozco, experto en remesas del Inter-American Dialogue, un centro de estudios en Washington, dice que, aunque es difícil cuantificarlos, "existen factores psicológicos que inhiben el envío de dinero con más frecuencia cuando hay un sentimiento antiinmigrante". Los factores incluyen la preferencia del inmigrante a quedarse con más dinero en el bolsillo por si pierde su empleo o es deportado.

"La hostilidad nos inquieta mucho", afirma Ricardo Nava, un inmigrante mexicano que vive en Virginia.

De todas maneras, Nava no piensa dejar EE.UU. Según el estudio del BID, los inmigrantes ganaban un promedio mensual de US\$160 en su último empleo en su país. A pesar de las dificultades, seis de cada 10 planean seguir en EE.UU. en los próximos años.

Para Chevron, el mundo seguirá dependiendo del crudo

El jefe de la energética no cree que los precios puedan subir mucho más

POR RUSSELL GOLD
Y ANA CAMPOY

CUANDO DAVID O'REILLY tomó el primero de enero de 2000 las riendas de Chevron, el barril de petróleo costaba US\$25,60. Ayer, cerró en US\$113,46.

Los altos precios de la energía se han traducido en ganancias récord para esta compañía con 129 años de historia, pero también han causado polémica política a medida que los consumidores sienten los efectos del alza en su bolsillo. Tanto Chevron como otros gigantes energéticos enfrenta pedidos para producir más crudo y gas natural y, a la vez, invertir más en fuentes renovables de energía.

En 2001, O'Reilly, de 61 años y oriundo de Irlanda, elevó a Chevron al estatus de "gigante petrolero" al absorber a Texaco Inc., entonces la tercera petrolera de EE.UU. En 2005, se quedó con Unocal Corp. después de sacar de la carrera a sus pares chinos, que también querían adquirir a la empresa californiana.

O'Reilly conversó la semana pasada con THE WALL STREET JOURNAL sobre el futuro de la energía a nivel global y por qué cree que el mundo seguirá dependiendo del petróleo, el gas natural, la energía nuclear y el carbón

por mucho tiempo. Algunos apartes.

WSJ: En un discurso de 2005, dijo: "Los tiempos en que podíamos contar con crudo barato y gas natural aún más barato, claramente se están acabando". Ese día, el barril de petróleo costaba US\$47. Ayer, cerró en más de US\$113. ¿Alguna otra predicción?

O'Reilly: No creo que el mercado suba significativamente más de su nivel actual. Se está viendo el impacto de los altos precios en la demanda. [...] El mercado nos está diciendo que se necesita un cambio de comportamiento y creo que empezamos a verlo, pero debe ser mayor.

WSJ: ¿En qué rango de precio cree que se mantendrá el crudo?

O'Reilly: No lo puedo predecir. Me tendría que decir cuál será la situación económica del mundo dentro de un año. No creo que vaya a regresar a los bajos niveles de fines de los años 90 y principios de 2000.

WSJ: ¿Nunca?

O'Reilly: No.

WSJ: El uso de gasolina ha bajado en EE.UU. (el mayor consumidor del mundo). ¿Ve que esté pasando lo mismo en otros países?

O'Reilly: No. Estuve en Turquía hace un



par de meses. La gasolina cuesta casi US\$11 por galón, las ventas de autos marcan récords... Si uno cambia su bicicleta por una moto o un auto, está dispuesto a pagar ese precio porque el impacto en su estilo de vida es enorme. Eso no quiere decir que estos autos devoren gasolina, son eficientes, pero hasta los carros eficientes necesitan gasolina.

WSJ: ¿Es moralmente justificable continuar usando tanta producción agrícola como combustible?

O'Reilly: No voy a hacer juicios morales sobre eso. Estamos rumbo a duplicar o más que duplicar la producción y el consumo de etanol en nuestros automóviles, algo que se nos exige por ley (en EE.UU.). Creo que el tema debería ser analizado por personas que saben más sobre la situación del suministro de alimentos. Sé mucho de petróleo y gas, pero no soy un experto en comida.

WSJ: ¿Cuál es el rol de Chevron en el desarrollo de combustibles alternativos?

O'Reilly: Ya que estamos tan involucrados en el negocio de combustible de transporte, creo que nuestro papel es intentar encontrar una fuente de biocombustibles que no se derive de los alimentos y que pueda aportar algo significativo a una escala comercial. Si no es a escala, no va a hacer una diferencia importante.

WSJ: ¿Qué tan cerca están (de lograrlo)?

O'Reilly: A años todavía.

WSJ: Mucha gente dice que lo correcto es reducir el número de plantas alimentadas por carbón, debido a sus efectos ambientales, y que deberíamos usar combustibles fósiles como el gas natural que tienen menos contaminantes.

O'Reilly: No se puede todo a la vez. Si no quieren carbón y lo que quieren es gas, entonces más les vale que comiencen a explorar desde ya.

WSJ: ¿Es función de una petrolera enfrentar a la gente con la realidad?

O'Reilly: Sí. De hecho, una de mis misiones en la vida hoy en día es educar a la gente sobre el tema energético. Somos un país analfabeta en el tema.

WSJ: ¿Qué lecciones ha aprendido en sus ocho años al frente de Chevron?

O'Reilly: Es un negocio a largo plazo y uno hace inversiones a largo plazo. Debe ser resistente y firme, y estar comprometido con sus planes. No hay que sentirse muy abatido cuando se viven tiempos difíciles, pero tampoco hay que ser exuberante cuando se pasa por buenas épocas porque ninguna de esas son representativas del largo plazo.

Brasil conquista otro codiciado título: el grado de inversión

POR ANTONIO REGALADO

La firma de calificación de riesgo Standard & Poor's Rating Services elevó el miércoles la deuda en moneda extranjera de Brasil a grado de inversión en lo que constituye un respaldo ampliamente esperado a los recientes cambios políticos y económicos del país.

Brasil ha logrado estabilizar su economía y ha disfrutado de un crecimiento predecible con una interferencia política cada vez menor. El país crecerá un 4,8% este año, según los cálculos del Fondo Monetario Internacional. A su vez, el índice Bovespa, que agrupa a las principales empresas de la Bolsa de São Paulo, anotó el miércoles un alza de 6,33% para cerrar en 67.868 puntos, un nivel sin precedentes.

Es probable que la decisión de Standard & Poor's incremente la inversión en Brasil, con el potencial de impulsar las acciones, ya que algunos grandes fondos de pensiones en EE.UU. sólo pueden in-

vertir en países que hayan conseguido el grado de inversión. La calificación es una medida de la capacidad del gobierno para solventar su deuda externa.

"Hemos visto cómo Brasil ha mantenido un buen desempeño y continuará reduciendo su deuda externa", aseguró Lisa Schineller, analista de crédito de Standard & Poor's. Schineller aludió "al desempeño económico y el compromiso político" con una sólida política macroeconómica como razones clave para elevar la calificación.

El potencial de Brasil ha sido desperdiciado durante años de crisis financieras y cesaciones de pagos. Un chiste común entre los economistas

dice que "Brasil es el país del futuro y siempre lo será".

Pero muchos interpretan el grado de inversión como la señal más clara de que Brasil ha irrumpido en el escenario mundial. "Todos merecemos felicitaciones", dijo Guido Mantega, ministro brasileño de Hacienda. "Brasil ahora entra en el club de los países más respetados, de los países considerados serios".

Brasil ha contenido la inflación y su banco central ha mostrado independencia. En abril, subió las tasas de interés por primera vez en tres años, en un esfuerzo por enfriar la economía.

Brasil comenzó a poner su casa en orden a finales de la década de los 90. Pero la puntada final fue la elección del presidente Luiz Inácio Lula da Silva en 2000. Da Silva sorprendió a los observadores al preservar la mayoría de las políticas ortodoxas de sus predecesores.

El país ha sido uno de los principales beneficiarios del auge de las materias primas. Es el principal productor de mi-



Luiz Inácio Lula da Silva

PALABRA DE JEFE